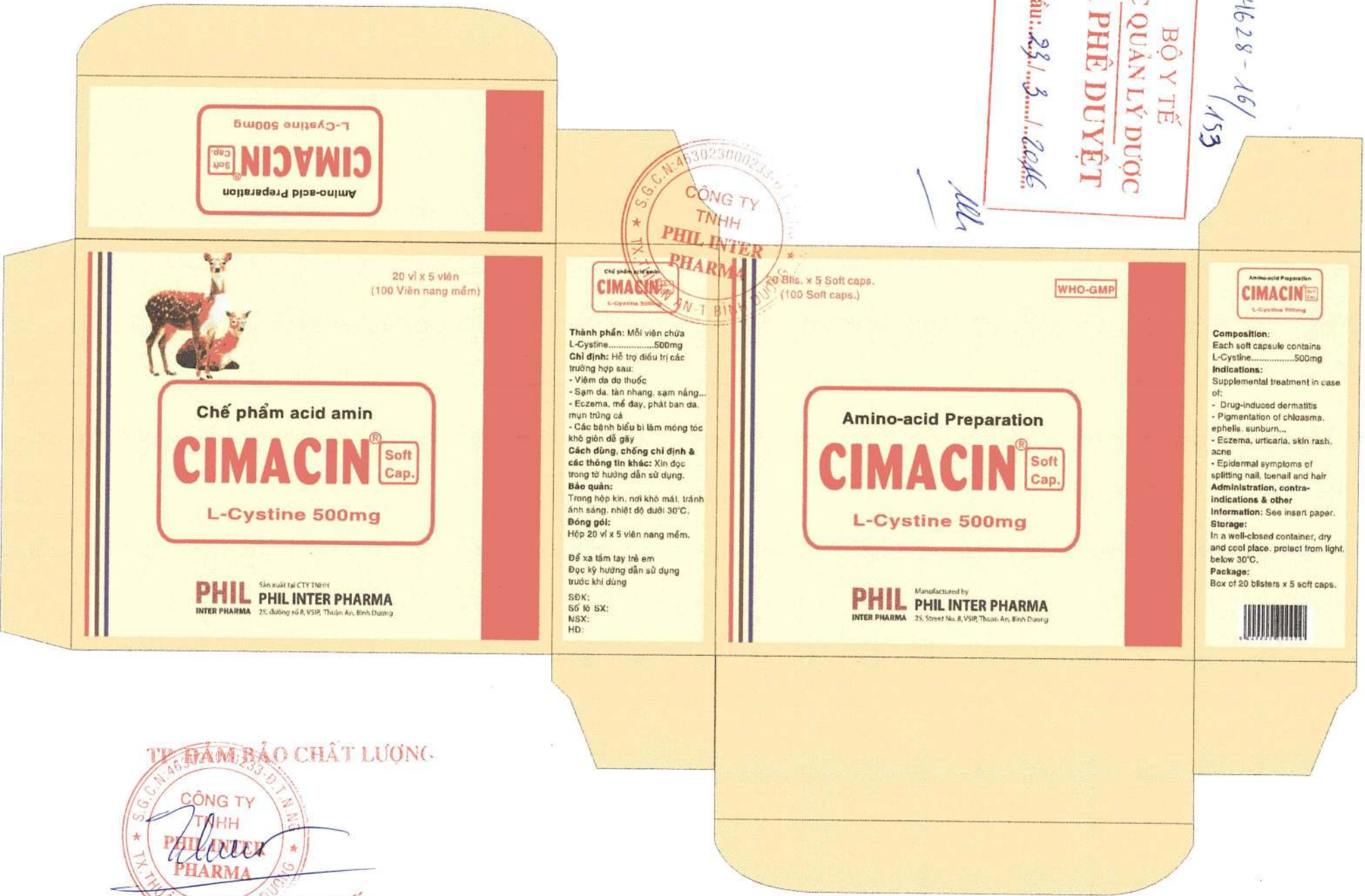


110-24628-16/153

BỘ Y TẾ  
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC  
ĐÃ PHÊ DUYỆT  
Lần đầu: 23/3/2016

Mr



20 vỉ x 5 viên  
(100 Viên nang mềm)

Chế phẩm acid amin  
**CIMACIN** Soft Cap.  
L-Cystine 500mg

PHIL PHIL INTER PHARMA  
INTER PHARMA Sản xuất tại CTY TNHH  
25, đường số 8, VSIP, Thuận An, Bình Dương

**Thành phần:** Mỗi viên chứa  
L-Cystine.....500mg  
**Chỉ định:** Hỗ trợ điều trị các trường hợp sau:  
- Viêm da do thuốc  
- Sạm da, tàn nhang, sạm nắng...  
- Eczema, mề đay, phát ban da, mụn trứng cá  
- Các bệnh biểu bì tâm móng tóc khô giòn dễ gãy  
**Cách dùng, chống chỉ định & các thông tin khác:** Xin đọc trong tờ hướng dẫn sử dụng.  
**Bảo quản:**  
Trọng hộp kín, nơi khô mát, tránh ánh sáng, nhiệt độ dưới 30°C.  
**Đóng gói:**  
Hộp 20 vỉ x 5 viên nang mềm.

Để xa tầm tay trẻ em  
Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng  
SĐK:  
Số lô SX:  
NSX:  
HD:

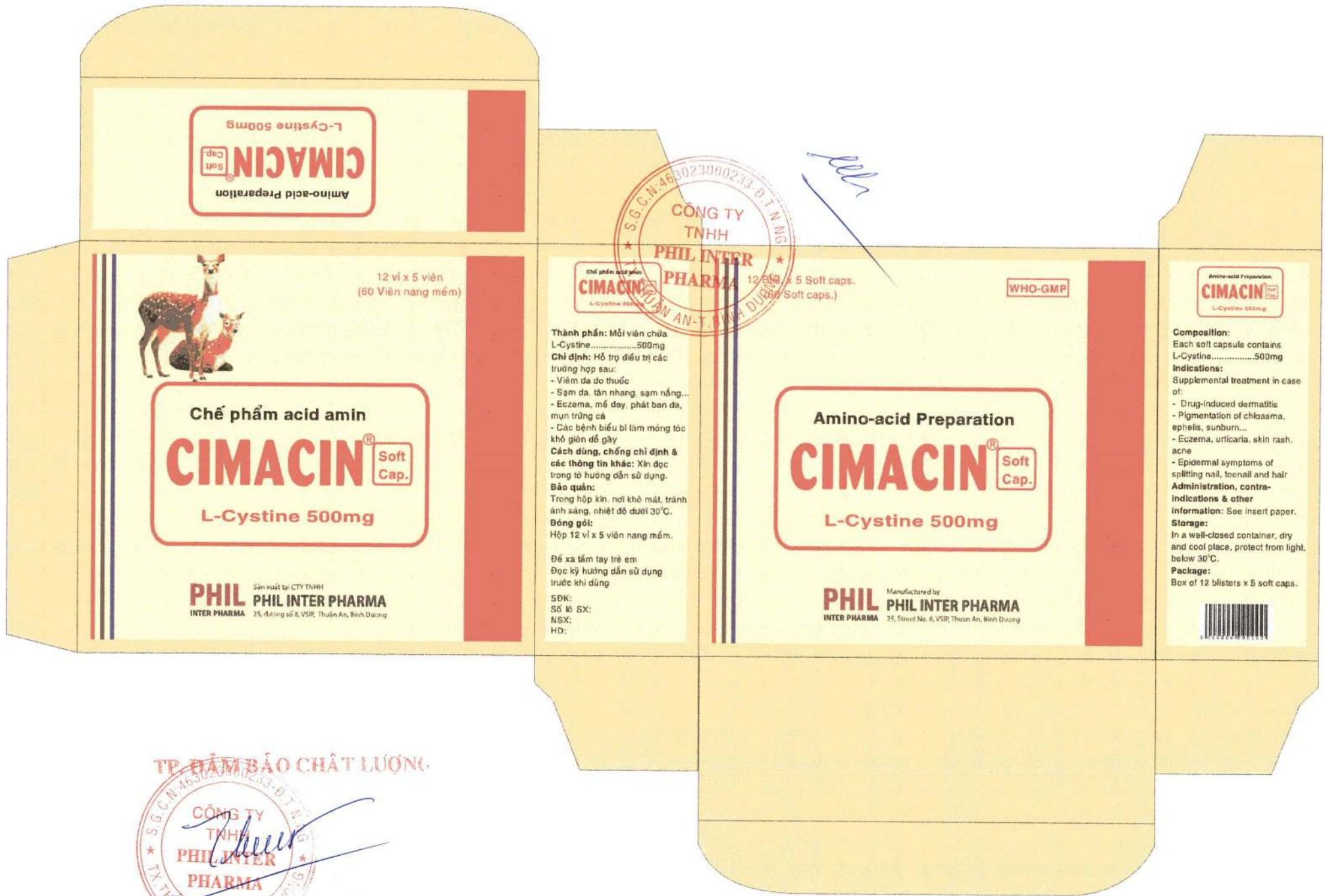
Amino-acid Preparation  
**CIMACIN** Soft Cap.  
L-Cystine 500mg

PHIL PHIL INTER PHARMA  
INTER PHARMA Manufactured by  
25, Street No. 8, VSIP, Thuận An, Bình Dương

WHO-GMP

**Composition:**  
Each soft capsule contains L-Cystine.....500mg  
**Indications:**  
Supplemental treatment in case of:  
- Drug-induced dermatitis  
- Pigmentation of chloasma, ephelis, sunburn...  
- Eczema, urticaria, skin rash, acne  
- Epidermal symptoms of splitting nail, toenail and hair  
**Administration, contra-indications & other information:** See insert paper.  
**Storage:**  
In a well-closed container, dry and cool place, protect from light, below 30°C.  
**Package:**  
Box of 20 blisters x 5 soft caps.





Amino-acid Preparation  
**CIMACIN** Soft Cap  
 L-Cystine 500mg



12 vỉ x 5 viên  
 (60 Viên nang mềm)

Chế phẩm acid amin  
**CIMACIN** Soft Cap  
 L-Cystine 500mg

PHIL PHIL INTER PHARMA  
 INTER PHARMA Sản xuất tại: CTY TNHH  
 25, đường số 8, VSIP, Thuận An, Bình Dương

S.G.C.N. 465023000233-D.T.N.M.G  
 CÔNG TY  
 TNHH  
 PHIL INTER  
 PHARMA  
 QUẬN AN-T. BÌNH DƯƠNG

Chế phẩm acid amin  
**CIMACIN** Soft Cap  
 L-Cystine 500mg  
 12 vỉ x 5 Soft caps.  
 (60 Soft caps.)

**Thành phần:** Mỗi viên chứa  
 L-Cystine.....500mg  
**Chỉ định:** Hỗ trợ điều trị các  
 trường hợp sau:  
 - Viêm da do thuốc  
 - Sạm da, tàn nhang, sạm nắng...  
 - Eczema, mề đay, phát ban da,  
 mụn trứng cá  
 - Các bệnh biểu bì làm móng tóc  
 khô giòn dễ gãy  
**Cách dùng, chống chỉ định &  
 các thông tin khác:** Xin đọc  
 trong tờ hướng dẫn sử dụng.  
**Bảo quản:**  
 Trong hộp kín, nơi khô mát, tránh  
 ánh sáng, nhiệt độ dưới 30°C.  
**Đóng gói:**  
 Hộp 12 vỉ x 5 viên nang mềm.

Để xa tầm tay trẻ em  
 Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng  
 trước khi dùng  
 SDK:  
 Số M SX:  
 NSX:  
 HD:

Amino-acid Preparation  
**CIMACIN** Soft Cap  
 L-Cystine 500mg

PHIL PHIL INTER PHARMA  
 INTER PHARMA Manufactured by  
 25, Street No. 8, VSIP, Thuận An, Bình Dương

WHO-GMP

Amino-acid Preparation  
**CIMACIN** Soft Cap  
 L-Cystine 500mg

**Composition:**  
 Each soft capsule contains  
 L-Cystine.....500mg  
**Indications:**  
 Supplemental treatment in case  
 of:  
 - Drug-induced dermatitis  
 - Pigmentation of chloasma,  
 ephelis, sunburn...  
 - Eczema, urticaria, skin rash,  
 acne  
 - Epidermal symptoms of  
 splitting nail, toenail and hair  
**Administration, contra-  
 indications & other  
 information:** See insert paper.  
**Storage:**  
 In a well-closed container, dry  
 and cool place, protect from light,  
 below 30°C.  
**Package:**  
 Box of 12 blisters x 5 soft caps.



TP. ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG.  
 CÔNG TY  
 TNHH  
 PHIL INTER  
 PHARMA  
 QUẬN AN-T. BÌNH DƯƠNG  
 TP. THÀNH HIỆP



Số lô sx, HD được dập trên vỉ





*Để xa tầm tay trẻ em  
Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng  
Nếu cần thêm thông tin, xin hỏi ý kiến bác sĩ*

## CIMACIN

SDK: .....

**THÀNH PHẦN:** Mỗi viên nang mềm chứa:

**Hoạt chất:** L-Cystine .....500 mg

**Tá dược:** Dầu đậu nành, sáp ong trắng, dầu lecithin, dầu cọ, gelatin, glycerin đậm đặc, D-sorbitol 70%, ethyl vanillin, nước tinh khiết, sunset yellow FCF, quinolin, allura red AC, titan dioxyd.

**DẠNG BÀO CHẾ:** Viên nang mềm.

### CHỈ ĐỊNH

Hỗ trợ điều trị các trường hợp sau:

- Viêm da do thuốc.
- Sạm da, tàn nhang, sạm nắng...
- Eczema, mề đay, phát ban da, mụn trứng cá.
- Các bệnh biểu bì làm móng tóc khô giòn dễ gãy.

### LIỀU LƯỢNG VÀ CÁCH DÙNG

Người lớn: Liều dùng thông thường là 2-4 viên/ngày.

Có thể dùng liên tục CIMACIN trong thời gian 10-20 ngày mỗi tháng.

### CHỐNG CHỈ ĐỊNH

Bệnh nhân quá mẫn cảm với một trong các thành phần của thuốc.

### CẢNH BÁO VÀ THẬN TRỌNG

#### *Thận trọng*

- Nếu xảy ra buồn nôn, nôn mửa, tiêu chảy, táo bón, ngứa, chán ăn và khó chịu ở bụng, nên ngưng dùng thuốc và hỏi ý kiến bác sĩ hoặc dược sĩ.
- Tuân theo đúng liều dùng được đề nghị.
- Trong trường hợp dùng thuốc đối với trẻ em, phải có sự hướng dẫn của người lớn. Không dùng thuốc này cho trẻ em dưới 6 tuổi.
- Nếu thuốc không có hiệu quả sau khi dùng 2 tuần, ngưng dùng thuốc và hỏi ý kiến bác sĩ hoặc dược sĩ.

#### *Cảnh báo*

- Không nên dùng CIMACIN cho những bệnh nhân bị suy nhược chức năng thận nặng và hôn mê gan.
- Nên dùng CIMACIN thận trọng ở những bệnh nhân bị cystine niệu.

### TƯƠNG TÁC THUỐC

Chưa có báo cáo.

### PHỤ NỮ CÓ THAI VÀ CHO CON BÚ

Chỉ dùng thuốc cho phụ nữ có thai và cho con bú khi thật sự cần thiết và dưới sự theo dõi chặt chẽ của bác sĩ.

### ẢNH HƯỞNG ĐẾN KHẢ NĂNG LÁI XE VÀ VẬN HÀNH MÁY MÓC

Chưa có báo cáo.

### TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN

Chưa có báo cáo.

*\* Thông báo cho bác sĩ những tác dụng không mong muốn gặp phải khi dùng thuốc.*



**QUÁ LIỀU**

Chưa có báo cáo.

**BẢO QUẢN:** Trong hộp kín, nơi khô mát, tránh ánh sáng, nhiệt độ dưới 30°C.

**HẠN DÙNG:** 36 tháng kể từ ngày sản xuất.

**\* Không dùng thuốc quá thời hạn sử dụng.**

**ĐÓNG GÓI:** Hộp 12 vi x 5 viên nang mềm  
Hộp 20 vi x 5 viên nang mềm



Sản xuất bởi:

**CÔNG TY TNHH PHIL INTER PHARMA**

Số 25, Đường số 8, KCN Việt Nam - Singapore, Thuận An, Bình Dương



TUQ.CỤC TRƯỞNG  
P.TRƯỞNG PHÒNG  
*Lỗ Minh Hùng*

